



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.11/Add.7  
17 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 26 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ  
ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ

ПРОЕКТ ДОКЛАДА КОМИССИИ

Докладчик: г-жа Маргарита ЭСКОБАР ЛОПЕС

СОДЕРЖАНИЕ\*

Стр.

Глава

II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на  
её пятидесятой сессии

B. Решения

1997/101	Организация работы	4
1997/102	Права человека и окружающая среда	7

\* В документе E/CN.4/1997/L.10 и добавлениях к нему будут содержаться главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/1997/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
1993/103 Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека . . . . .	8
1997/104 О состоянии Международных пактов по правам человека . . . . . . . . . . . . . . . . .	10
1997/105 Эффективное осуществление международных договоров о правах человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека . . . . . . . . . . . . .	10
1997/106 Подвергаемые задержанию дети и несовершеннолетние . . . . . . . . . . .	11
1997/107 Права человека инвалидов . . . . . . . . . . .	12
1997/108 Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и детей . . . . . . . . . . .	12
1997/109 Право на справедливое судебное разбирательство . . . . . . . . . . .	12
1997/110 Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях . . . . . . . . . . .	13
1997/111 Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций . . . .	13
1997/112 Охрана наследия коренных народов . . . . .	14
1997/113 Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами . . . . .	14

**СОДЕРЖАНИЕ (окончание)**

	<u>Стр.</u>
1997/114 Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов . . . . .	14
1997/115 Права человека и распределение дохода . . . . .	15
1997/116 Перенос рассмотрения проектов резолюций L.86 и L.87, озаглавленных "Рационализация работы системы специальных процедур" и "Обзор системы специальных процедур", на пятьдесят четвертую сессию Комиссии по правам человека . . . . .	16
1997/117 Отказ от воинской службы по соображениям совести . . . . .	16
1997/118 Терпимость и плюрализм как неделимые элементы в деле поощрения и защиты прав человека . . . . .	16
1997/119 Организация работы пятьдесят четвертой сессии (дополнительные заседания) . . . . .	16
1997/120 Организация работы пятьдесят четвертой сессии (обязательство по представлению докладов) . . . . .	17
1997/121 Вопрос о правах человека на Кипре . . . . .	17
1997/122 Права человека и вопрос о мерах по выполнению руководящих принципов регламентации компьютеризированных картотек, содержащих данные личного характера . . . . .	17

**В. Решения**

**1997/101. Организация работы**

На своем 2-м заседании 11 марта 1997 года Комиссия по правам человека без голосования постановила предложить следующим лицам принять участие в работе ее заседаний:

- а) в связи с рассмотрением пункта 3: г-ну П. Пиньейру, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди;
- б) в связи с рассмотрением пункта 4: г-ну Х. Халинену, Специальному докладчику по вопросу о палестинских территориях, оккупированных Израилем;
- с) в связи с рассмотрением пункта 5: г-же Фатме Зохре Ксентини, Специальному докладчику по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов;
- д) в связи с рассмотрением пункта 6: г-ну К. Джевицки, Председателю-докладчику Межправительственной группы экспертов по праву на развитие;
- е) в связи с рассмотрением пункта 7: г-ну Е. Берналесу Бальестеросу, Специальному докладчику по вопросу об использовании наемников;
- ф) в связи с рассмотрением пункта 8: г-ну Л. Жуане, Председателю-докладчику Рабочей группы по произвольным задержаниям;
- г) в связи с рассмотрением пункта 8: г-ну А. Хусайну, Специальному докладчику по вопросу о праве на свободу убеждений и их свободное выражение;
- и) в связи с рассмотрением пункта 8 а): г-ну Н. Родли, Специальному докладчику по вопросу о пытках;
- ж) в связи с рассмотрением пункта 8 с): г-ну И. Тошевски, Председателю-докладчику Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям;
- к) в связи с рассмотрением пункта 8 д): г-ну К. Варгасу Писарро, Председателю-докладчику Рабочей группы по проекту факультативного протокола к Конвенции против пыток;

- l) в связи с рассмотрением пункта 9 а): г-же Р. Кумарасвами, Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и его последствиях;
- m) в связи с рассмотрением пункта 9 д): г-ну Ф.М. Дэнгу, представителю Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны;
- n) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну К.Й. Гроту, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека на Кубе;
- o) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну М. Копиторну, Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран;
- p) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну Р. Гарретону, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Заире;
- q) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну А. Артусио, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее;
- r) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну Р. Лаллаху, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме;
- s) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну Б.В. Ндиайе, Специальному докладчику по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях;
- t) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну Чюн-Хун Пэкю, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане;
- u) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну М. Ван дер Стулу, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Ираке;
- v) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну Г. Биро, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Судане;
- w) в связи с рассмотрением пункта 10: г-же Э. Рен, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии;
- x) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну Р. Деньи-Сеги, Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Руанде;
- y) в связи с рассмотрением пункта 10: г-ну М. Новаку, эксперту Рабочей группы по насильственным и недобровольным исчезновениям, занимающемуся вопросами лиц, пропавших без вести в бывшей Югославии;

z) в связи с рассмотрением пункта 10 б): г-ну Ф. Йимеру, Председателю Рабочей группы по сообщениям Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств; представителям государств, положение которых рассматривалось в рамках пункта 10 б);

aa) в связи с рассмотрением пункта 13: г-ну М. Глеле-Аханханзо, Специальному докладчику по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости;

bb) в связи с рассмотрением пункта 14: г-ну П. Алстону, Председателю Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

cc) в связи с рассмотрением пункта 15: г-же И. Корти, Председателю седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека;

dd) в связи с рассмотрением пункта 16: г-ну А. Эйде, Председателю сорок восьмой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

ee) в связи с рассмотрением пункта 18: г-ну Т. Хаммарбергу, Специальному представителю Генерального секретаря по Камбодже;

ff) в связи с рассмотрением пункта 18: г-ну А. Дьенгу, независимому эксперту по вопросу о положении в области прав человека в Гаити;

gg) в связи с рассмотрением пункта 18: г-же М. Пинто, независимому эксперту по вопросу о положении в области прав человека в Гватемале;

hh) в связи с рассмотрением пункта 18: г-же М. Ришвмави, независимому эксперту по вопросу о положении в области прав человека в Сомали;

ii) в связи с рассмотрением пункта 18: г-же Л. Такла, Председателю Совета попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека;

jj) в связи с рассмотрением пункта 19: г-ну А. Амору, Специальному докладчику по вопросу о религиозной нетерпимости;

kk) в связи с рассмотрением пункта 20: г-ну Я. Хельгесену, Председателю-докладчику Рабочей группы по "правозащитникам";

ll) в связи с рассмотрением пункта 21: г-ну Н. Элиассону, Председателю-докладчику Рабочей группы по проекту факультативного протокола по вопросу об участии детей в вооруженных конфликтах;

mm) в связи с рассмотрением пункта 21: г-же Г. Машел, назначенному Генеральным секретарем независимому эксперту по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей;

nn) в связи с рассмотрением пункта 21 b): г-же О. Кальсетас-Сантос, Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

oo) в связи с рассмотрением пункта 21 d): г-же И. Мора, Председателю-докладчику Рабочей группы по проекту факультативного протокола по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

pp) в связи с рассмотрением пункта 24: г-ну Х. Урутия, Председателю-докладчику Рабочей группы по проекту декларации о правах коренных народов.

[См. главу III.]

1997/102. Права человека и окружающая среда

На своем 36-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, приняв к сведению доклады Генерального секретаря, представленные в соответствии с ее резолюциями 1995/14 и 1996/13 по вопросу о правах человека и окружающей среде (E/CN.4/1996/23 и Add.1 и E/CN.4/1997/18), и учитывая планы, касающиеся рассмотрения Генеральной Ассамблеей Повестки дня на XXI век, постановила предложить Генеральному секретарю довести эти доклады и результаты рассмотрения этого вопроса Комиссией по правам человека до сведения Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии по Повестке дня на XXI век, Комиссии по устойчивому развитию, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных органов и организаций, а также просить Генерального секретаря подготовить сводный доклад, основанный на итогах обсуждений, проведенных Генеральной Ассамблей и вышеупомянутыми международными органами и организациями, для рассмотрения Комиссией вопроса о правах человека и окружающей среде на ее пятьдесят пятой сессии.

[См. главу V.]

1997/103. Последствия политики структурной перестройки для полного осуществления прав человека

На своем 36-м заседании 3 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, приняв к сведению доклад рабочей группы открытого состава по вопросу о программах структурной перестройки и экономических, социальных и культурных правах (E/CN.4/1997/20), без голосования постановила уполномочить рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю не позднее чем за четыре недели до начала пятьдесят четвертой сессии Комиссии в целях: а) сбора и анализа информации о последствиях программ структурной перестройки для осуществления экономических, социальных и культурных прав и б) разработки основных руководящих принципов относительно программ структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав, которые могли бы послужить основой для продолжения диалога между органами по правам человека и международными финансовыми учреждениями, а также представить доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии.

Для того чтобы рабочая группа могла выполнить порученный ей мандат, Комиссия постановила также:

а) просить Председателя Комиссии по согласованию с региональными группами, назначить независимого эксперта, желательно экономиста, специализирующегося на вопросах, касающихся программ структурной перестройки, для изучения последствий политики структурной перестройки для осуществления экономических, социальных и культурных прав в сотрудничестве с Центром по правам человека. Такому эксперту следует обновить информацию по результатам предыдущей работы, проделанной по данному вопросу в рамках Организации Объединенных Наций, а также за ее пределами, и представить обобщенное исследование, включая проект свода руководящих принципов, Комиссии на пятьдесят четвертой сессии;

б) просить Генерального секретаря распространить это исследование среди правительств, органов Организации Объединенных Наций, в частности региональных комиссий, специализированных учреждений, межправительственных организаций, неправительственных организаций, в частности тех из них, которые занимаются вопросами развития, академических учреждений и организаций, представляющих группы населения, находящиеся в неблагоприятном и уязвимом положении, и предложить им представить их замечания по этому исследованию рабочей группе на ее следующей сессии;

с) просить Генерального секретаря обратиться с особой просьбой и призывом к неправительственным организациям, занимающимся вопросами развития и осуществляющим деятельность на местах, активно участвовать в работе сессий рабочей группы;

d) просить Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь и ресурсы, с тем чтобы позволить рабочей группе завершить свою работу, и предоставить независимому эксперту всю необходимую помощь и ресурсы для выполнения его/ее мандата.

Комиссия рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению решение 1997/... Комиссии по правам человека от ... 1997 года, одобряет решение Комиссии уполномочить рабочую группу открытого состава провести совещание продолжительностью в одну неделю не позднее чем за четыре недели до начала пятьдесят четвертой сессии Комиссии в целях: а) сбора и анализа информации о последствиях программ структурной перестройки для осуществления экономических, социальных и культурных прав и б) разработки основных руководящих принципов относительно программ структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав, которые могли бы послужить основой для продолжения диалога между органами по правам человека и международными финансовыми учреждениями, а также представить доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии.

Для того чтобы рабочая группа могла выполнить порученный ей мандат, Совет также постановляет:

а) просить Председателя Комиссии по согласованию с региональными группами, назначить независимого эксперта, желательно экономиста, специализирующегося на вопросах, касающихся программ структурной перестройки, для изучения последствий политики структурной перестройки для осуществления экономических, социальных и культурных прав в сотрудничестве с Центром по правам человека. Такому эксперту следует обновить информацию по результатам предыдущей работы, проделанной по данному вопросу в рамках Организации Объединенных Наций, а также за ее пределами, и представить обобщенное исследование, включая проект свода руководящих принципов, Комиссии на пятьдесят четвертой сессии;

б) просить Генерального секретаря распространить это исследование среди правительств, органов Организации Объединенных Наций, в частности региональных комиссий, специализированных учреждений, межправительственных организаций, неправительственных организаций, в частности тех из них, которые занимаются вопросами развития, академических учреждений и организаций, представляющих группы населения, находящиеся в неблагоприятном и уязвимом положении, и предложить им представить их замечания по этому исследованию рабочей группе на ее следующей сессии;

- c) просить Генерального секретаря обратиться с особой просьбой и призывом к неправительственным организациям, занимающимися вопросами развития и осуществляющими деятельность на местах, активно участвовать в работе сессий рабочей группы;
- d) просить Генерального секретаря предоставить всю необходимую помощь и ресурсы, с тем чтобы позволить рабочей группе завершить свою работу, и представить независимому эксперту всю необходимую помощь и ресурсы для выполнения его/ее мандата".

[ См. главу V.]

1997/104. О состоянии Международных пактов о правах человека

На своем 36-м заседании 3 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, вновь подтвердив свою резолюцию 1996/16 и приняв к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международных пактов о правах человека (E/CN.4/1997/72) без голосования:

- i) постановила обратиться с просьбой о представлении обновленного варианта доклада для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии;
- ii) постановила просить Генерального секретаря препроводить текст проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, содержащийся в документе E/CN.4/1997/105, правительствам и межправительственным и неправительственным организациям для представления ими своих замечаний Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии;
- iii) постановила продолжить на своей пятьдесят четвертой сессии рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного "О состоянии Международных пактов о правах человека".

[ См. главу XIV.]

1997/105. Эффективное осуществление международных договоров о правах человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека

На своем 37-м заседании 3 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, подтверждая свою резолюцию 1996/22 от 19 апреля 1996 года и принимая во внимание резолюцию 51/87 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1996 года:

а) приветствовала доклад Генерального секретаря о мерах, принятых с целью выполнения резолюции 1996/22, и препятствиях на пути ее осуществления (E/CN.4/1997/73), записку Верховного комиссара по правам человека относительно составления перечня всех видов международной деятельности по установлению стандартов в области прав человека (E/CN.4/1997/75), записку Генерального секретаря, препровождающую заключительный доклад независимого эксперта по вопросу о повышении долгосрочной эффективности договорной системы Организации Объединенных Наций по правам человека (E/CN.4/1997/74), и доклад седьмого совещания председателей договорных органов по правам человека (A/51/482, приложение);

б) просила Генерального секретаря запросить мнения органов Организации Объединенных Наций, правительств, специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций и заинтересованных лиц в отношении доклада независимого эксперта и представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят четвертой сессии доклад по этому вопросу, включая его собственное мнение о правовых, административных и иных последствиях осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе;

с) постановила, без голосования, рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии все доклады, касающиеся этого вопроса, включая доклады Генерального секретаря, седьмого и восьмого совещаний председателей договорных органов по правам человека и независимого эксперта, а также подробное аналитическое исследование, которое должно быть проведено Генеральным секретарем по просьбе Генеральной Ассамблеи, высказанной в ее резолюции 51/87, если оно будет подготовлено к этому сроку;

д) и рассмотреть вопрос об эффективном осуществлении международных договоров о правах человека, включая обязательства по представлению докладов в соответствии с международными договорами о правах человека на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций о правах человека".

[См. главу XV.]

1997/106. Подвергаемые задержанию дети и несовершеннолетние

На своем 56-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, подтверждая свою резолюцию 1996/32 от 19 апреля 1996 года, озаглавленную "Права человека при отправлении правосудия, в частности права подвергаемых задержанию детей и несовершеннолетних", приветствовала доклад Генерального секретаря (E/CN.4/1997/26), просила Генерального секретаря представить на ее пятьдесят четвертой сессии обновленный доклад и постановила, без голосования, возобновить на двухгодичной основе рассмотрение

этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопрос о правах человека всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме".

[ См. главу VIII . ]

1997/107. Права человека инвалидов

На своем 56-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, подтвердив свою резолюцию 1996/27 от 19 апреля 1996 года относительно прав человека инвалидов, в частности содержащиеся в ней просьбы к Генеральному секретарю, приняла к сведению доклад Специального докладчика Комиссии социального развития по вопросу об инвалидности (A/52/56 , приложение) и постановила, без голосования, возобновить обсуждение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии и предложить Специальному докладчику по вопросу об инвалидности принять в нем участие.

[ См. главу XVI . ]

1997/108. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и детей

На своем 56-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1996/19 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, утверждает решение Подкомиссии продлить мандат Специального докладчика г-жи Халимы Эмбарек Варзази еще на два года, с тем чтобы она могла прослеживать тенденции и наблюдать за развитием ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей, в частности, по линии осуществления Плана действий в целях ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и детей (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1).

[ См. главу XVI . ]

1997/109. Право на справедливое судебное разбирательство

На своем 57-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, ссылаясь на свое решение 1995/110 от 3 марта 1995 года и принимая к сведению резолюцию 1996/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, постановила, без голосования, одобрить обращенную к г-ну Станиславу Черниченко и г-ну Дэвиду Вайсбродту просьбу Подкомиссии свести воедино и обновить исследование о праве на справедливое судебное разбирательство и восстановление

нарушенных прав, первоначально подготовленное г-ном Черниченко и г-ном Уильямом Тритом, и обеспечить публикацию на всех официальных языках Организации Объединенных Наций полного текста исследования, озаглавленного "Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению", и рекомендовала Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1995/299 от 25 июля 1995 года и принимая к сведению решение 1997/... Комиссии по правам человека от .. апреля 1997 года, утверждает просьбу о публикации сводного и обновленного доклада о праве на справедливое судебное разбирательство и восстановление нарушенных прав, как об этом говорится в резолюции 1996/29 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, и просит Генерального секретаря оказывать любую помощь, необходимую для сведения воедино и опубликования этого обновленного исследования".

[См. главу ...]

1997/110. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

На своем 57-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1996/30 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, постановила, без голосования, просить Специального докладчика по вопросу о правах человека и чрезвычайных положениях г-на Леандро Деспуи представить в его десятом ежегодном докладе обновленный перечень государств, которые объявляли, продлевали или отменяли чрезвычайные положения, наряду с окончательными выводами по вопросу о защите прав человека во время чрезвычайных положений, а также конкретными рекомендациями о том, каким образом этот вопрос следует рассматривать в будущем.

[См. главу ...]

1997/111. Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

На своем 57-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая во внимание свою резолюцию 1996/44 о Десятилетии образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и тот факт, что для осуществления этой резолюции требуется время, постановила, без голосования, отложить рассмотрение этого вопроса до своей пятьдесят четвертой сессии по соответствующему пункту повестки дня.

[См. главу IX.]

1997/112. Охрана наследия коренных народов

На своем 57-м заседании 11 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1996/37 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года и учитывая рекомендации по охране наследия коренных народов, содержащиеся в дополнительном докладе, представленном Специальным докладчиком г-жой Эрикой-Ирен Даес (E/CN.4/Sub.2/1996/22), постановила, без голосования, рекомендовать поручить г-же Эрике-Ирен Даес и впредь выполнять мандат по обмену информацией со всеми сторонами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами наследия коренных народов, в целях содействия сотрудничеству и координации и поощрения всестороннего участия коренных народов в этих усилиях. Комиссия также просила Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику Подкомиссии всю необходимую помощь в выполнении ее работы.

[См. главу XXIV.]

1997/113. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

На своем 58-м заседании 13 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению решение 1996/118 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, одобрила решение Подкомиссии просить Специального докладчика по вопросу об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса своевременно представить свой заключительный доклад для его рассмотрения Рабочей группой по коренным народам на ее пятнадцатой сессии и Подкомиссией на ее сорок девятой сессии. Комиссия просила Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог завершить свое исследование, в частности обеспечив ему предоставление специализированной исследовательской помощи и проведение специальных консультаций с Центром по правам человека.

[См. главу XXIV.]

1997/114. Исследование по вопросу о земельных правах коренных народов

На своем 58-м заседании 13 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1996/38 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, одобрила назначение г-жи Эрики-Ирен Даес Специальным докладчиком для подготовки за счет имеющихся ресурсов рабочего документа по вопросу о коренных народах и их связи с землей с целью предложения практических мер для решения сохраняющихся проблем в этой области. Комиссия просит

Специального докладчика: а) представить предварительный рабочий документ Рабочей группе по коренным народам на ее пятнадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок девятой сессии; б) препроводить рабочий документ правительствам и организациям коренных народов для представления ими своих мнений, которые Специальному докладчику следует принять во внимание, в частности, при подготовке своего окончательного рабочего документа; с) представить свой окончательный рабочий документ Рабочей группе на ее шестнадцатой сессии и Подкомиссии на ее пятидесятой сессии. Комиссия просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику необходимую помощь, с тем чтобы она имела возможность завершить свой рабочий документ, и рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1997/... Комиссии по правам человека от ... апреля 1997 года, одобряет назначение г-жи Эрики-Ирен Даес Специальному докладчиком для подготовки рабочего документа по вопросу о коренных народах и их связи с землей с целью предложения практических мер для решения сохраняющихся проблем в этой области, и просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы она могла завершить свою работу".

[См. главу XXIV]

#### 1997/115. Права человека и распределение дохода

На своем 63-м заседании 15 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, принимая во внимание резолюцию 1996/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 29 августа 1996 года, без голосования постановила отложить принятие решения, касающегося просьбы Подкомиссии к Экономическому и Социальному Совету в отношении того, чтобы Генеральный секретарь организовал семинар экспертов для разработки соответствующих показателей, как это предусмотрено в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития (A/CONF.166/9, пункт 36 п)), и наблюдение за осуществлением обязательств, взятых на себя правительствами в соответствии с положениями подпунктов а)-м) пункта 36 Программы действий, в целях решения вопроса о том, следует ли осуществлять эту деятельность в рамках Комиссии по социальному развитию или в рамках Комиссии по правам человека.

[См. главу V.]

1997/116. Перенос рассмотрения проектов резолюций L.86 и L.87, озаглавленных "Рационализация работы системы специальных процедур" и "Обзор системы специальных процедур", на пятьдесят четвертую сессию Комиссии по правам человека

На своем 64-м заседании 15 апреля 1997 года Комиссия без голосования постановила перенести на пятьдесят четвертую сессию Комиссии по правам человека рассмотрение проектов резолюций L.86 и L.87, озаглавленных "Рационализация работы системы специальных процедур" и "Обзор системы специальных процедур".

[См. главу . . .]

1997/117. Отказ от воинской службы по соображениям совести

На своем 67-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, ссылаясь на свою резолюцию 1995/83 от 8 марта 1995 года, постановила отложить до своей пятьдесят четвертой сессии рассмотрение вопроса об отказе от воинской службы по соображениям совести.

[См. главу III.]

1997/118. Терпимость и плюрализм как неделимые элементы в деле поощрения и защиты прав человека

На своем 67-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, памятуя о своей резолюции 1996/19, озаглавленной "Терпимость и плюрализм как неделимые элементы в деле поощрения и защиты прав человека", и о необходимости выделить время на осуществление этой резолюции, постановила без голосования отложить рассмотрение данного вопроса до своей пятьдесят четвертой сессии, на которой он будет рассмотрен в рамках соответствующего пункта повестки дня.

[См. главу III.]

1997/119. Организация работы пятьдесят четвертой сессии (дополнительные заседания)

На своем 67-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия, учитывая напряженный график своей работы, а также необходимость уделять надлежащее внимание всем пунктам повестки дня и напоминая, что в предыдущие годы Экономический и Социальный Совет одобрял просьбу Комиссии о проведении дополнительных заседаний в рамках ее тридцать седьмой – пятьдесят третьей сессий, без голосования постановила:

а) рекомендовать Экономическому и Социальному Совету по возможности разрешить для пятьдесят четвертой сессии Комиссии в рамках существующих финансовых ресурсов проведение 40 дополнительных заседаний с полным обслуживанием, включая краткие отчеты, в соответствии с правилами 29 и 31 процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

б) просить Председателя Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии сделать все возможное для организации работы сессии в рамках отведенного для этого времени, с тем чтобы дополнительные заседания, которые могут быть разрешены Экономическим и Социальным Советом, проводились лишь в случае крайней необходимости.

1997/120. Организация работы пятьдесят четвертой сессии (обязательство, касающееся представления докладов)

На своем 67-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия постановила, без голосования, просить всех специальных докладчиков, специальных представителей, независимых экспертов и рабочие группы, которым поручено продолжить осуществление своих тематических мандатов или мандатов по странам, предусмотренным Комиссией, если в резолюциях, принятых на пятьдесят третьей сессии, не оговорено иное, представить доклады на пятьдесят четвертой сессии, даже если в соответствующих резолюциях и нет четкого указания на предмет выполнения этого обязательства.

1997/121. Вопрос о правах человека на Кипре

На своем 67-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия постановила, без голосования, сохранить в своей повестке дня пункт 10 а), озаглавленный "Вопрос о правах человека на Кипре", и уделить ему должное внимание на своей пятьдесят четвертой сессии при том понимании, что меры, предусмотренные предыдущими резолюциями Комиссии по этому вопросу, продолжают оставаться в силе, включая и просьбу к Генеральному секретарю представить Комиссии доклад об их осуществлении.

1997/122. Права человека и вопрос о мерах по выполнению руководящих принципов регламентации компьютеризированных картотек, содержащих данные личного характера

На своем 67-м заседании 16 апреля 1997 года Комиссия по правам человека, ссылаясь на руководящие принципы регламентации компьютеризированных картотек, содержащих данные личного характера (E/CN.4/1990/72), принятые Генеральной Ассамблей в ее резолюции 45/95 от 14 декабря 1990 года, и принимая к сведению доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение ее решения 1995/114 от 8 марта 1995 года (E/CN.4/19970/67), постановила, без голосования:

- a) просить государства, межправительственные, региональные и неправительственные организации в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и предоставлять ему всю соответствующую информацию, касающуюся применения руководящих принципов;
- b) просить Генерального секретаря продолжать следить за осуществлением руководящих принципов в системе Организации Объединенных Наций;
- c) просить Генерального секретаря представить ей доклад на ее пятьдесят пятой сессии:
  - i) о применении руководящих принципов в системе Организации Объединенных Наций;
  - ii) об информации, полученной от государств и межправительственных, региональных и неправительственных организаций в отношении мер по выполнению руководящих принципов на национальном и региональном уровнях.

-----